



Litania da Esperança em Tempos de HIV/AIDS

Em paz oremos ao Senhor.

Kyrie Eleison

Graças te damos pelo trabalho das religiões em parceria com os movimentos sociais no enfrentamento da epidemia no Brasil e que estende sua solidariedade a nossos irmãos e irmãs da América Latina e Caribe.

Kyrie Eleison

Pedimos para que as religiões busquem unidade em torno da promoção da vida e lutem contra a disseminação do HIV/AIDS.

Kyrie Eleison

Olha com carinho nosso Deus, Pai e Mãe, para os nossos “pequeninos”, os pobres, as mulheres e a população negra, os mais vulneráveis, imagem refletida de teu Filho Jesus, homem frágil e cheio de dores.

Kyrie Eleison

Lembramos da juventude, esperança de transformação do mundo, para que seu entusiasmo, vigor e sonhos sejam também nossa força em tempos de HIV/AIDS.

Kyrie Eleison

Salva-nos do preconceito e do estigma social que propagam gestos sem compaixão como a marginalização das pessoas que vivem com o HIV/AIDS.

Kyrie Eleison

A ti pedimos, não deixes apagar a esperança teimosa ardente nos corações daqueles que buscam por uma vacina eficaz para o tratamento dos teus filhos e filhas.

Kyrie Eleison

Ouve-nos, quando nos lembramos das pessoas que morreram na paz de Cristo e confessaram sua fé, bem como aquelas pessoas cuja fé só Tu conheces. Concede-nos que participemos com elas do teu Eterno Reino, *(em silêncio lembramos os seus nomes- podem ser acesas velas)*

Kyrie Eleison

Cura nossas dores com o poder da tua Palavra. Resgata-nos do medo e desespero. Ergue-nos para a esperança da ressurreição. Fortalece-nos para reivindicar nosso direito à vida e vida abundante. Transforma-nos através da alegria de teu Espírito, conduzindo-nos na tua paz que excede todo entendimento humano.

Aleluia! Aleluia! Aleluia!

Autor: Arthur P. Cavalcante. Texto da Litania para a Pastoral da Igreja Episcopal Anglicana do Brasil “Construindo um Mundo sem AIDS” (São Paulo/Brasil 2008 arthur@trindade.org).



Letanía de la Esperanza en Tiempos del VIH/SIDA

En paz oremos al Señor.

Kyrie Eleison

Gracias te damos por el trabajo conjunto de las religiones con los movimientos sociales para enfrentar la epidemia en Brasil extendiendo su solidaridad a nuestros hermanos y hermanas de América Latina y el Caribe.

Kyrie Eleison

Pedimos para que las diferentes religiones busquen la unidad a favor de la promoción de la vida y luchan contra el esparcimiento del VIH/SIDA.

Kyrie Eleison

Mira con cariño nuestro Dios, Padre y Madre, a nuestros “pequeños”, los pobres, las mujeres y las negritudes, a los más vulnerables imagen reflejada de tu Hijo Jesucristo, hombre frágil y lleno de dolores.

Kyrie Eleison

Recordamos a la juventud, la esperanza transformadora del mundo, para que su entusiasmo, vigor y sus sueños, sean también nuestra fuerza en tiempos del VIH/SIDA.

Kyrie Eleison

Guárdanos del prejuicio y del estigma social que propagan gestos sin compasión como la marginalización de las personas que viven con el VIH/SIDA.

Kyrie Eleison

A ti te pedimos, no dejes apagar la esperanza obstinada y ardiente en los corazones de aquellos que buscan una vacuna eficaz para el tratamiento de tus hijos e hijas.

Kyrie Eleison

Oyenos, cuando recordamos las personas que descansaron en la paz del Señor y confesaron su fe, como también aquellos cuya fe solo tú conoces. Concédenos que participemos con ellos de tu Eterno Reino, *(en silencio recordemos sus nombres – las velas pueden ser prendidas)*.

Kyrie Eleison

Sana nuestros dolores con el poder de tu Palavra. Sálvanos del miedo y del desespero. Levántanos para la esperanza de la resurrección. Fortalécenos para reivindicar nuestro derecho a la vida y vida en abundancia. Transfórmanos a través de la alegría de tu Espírito, guiándonos en tu paz que excede a todo conocimiento humano.

¡Aleluia! ¡Aleluia! ¡Aleluia!

Autor: Arthur P. Cavalcante. Texto de la Letanía para la Pastoral de la Iglesia Episcopal Anglicana de Brasil “Construyendo un Mundo sin SIDA” (São Paulo/Brasil 2008 arthur@trindade.org).